

**Zveřejnění žádosti o zápis podle čl. 6 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2081/92 o ochraně zeměpisných označení a označení původu**

(2006/C 3/05)

Toto zveřejnění zakládá právo podávat námitky podle článků 7 a 12d uvedeného nařízení. Jakákoli námitka proti této žádosti musí být podána do 6 měsíců ode dne tohoto zveřejnění prostřednictvím příslušného orgánu členského státu, členského státu Světové obchodní organizace (WTO) nebo třetí země uznané podle čl. 12 odst. 3. Zveřejnění je odůvodněno následujícími skutečnostmi, uvedenými zejména pod bodem 4.6, díky kterým se žádost považuje za odůvodněnou podle nařízení (EHS) č. 2081/92.

## SOUHRNNÝ PŘEHLED

## NAŘÍZENÍ RADY (EHS) č. 2081/92

## „GERAARDSBERGSE MATTENTAART“

Č. ES: BE/00288/07.04.2003

CHOP ( ) CHZO ( X )

Tento přehled byl vypracován pro informační účely. Veškeré údaje, zejména pro producenty produktů s dotyčným CHOP a CHZO, lze nalézt v úplném znění specifikace, které je možné získat na vnitrostátní úrovni nebo od příslušných útvarů Evropské komise <sup>(1)</sup>.

1. *Příslušný orgán členského státu:*

Název: Administratie Land- en Tuinbouw, ministerie van de Vlaamse Gemeenschap  
Adresa: Leuvenseplein 4, B-1000 Brussel  
Tel.: (32-2) 553 63 41  
Fax: (32-2) 553 63 50  
E-mail: —

2. *Skupina žadatelů:*

Název: Broederschap van de Geraardsbergse Mattentaart  
Adresa: Schillebeekstraat 85, B-9500 Geraardsbergen  
Tel.: (32-2) 054 41 41 72  
Fax: (32-2) 054 41 41 72

Složení: producenti/zpracovatelé (x) ostatní ( )

3. *Druh produktu:*

Třída 2.4: pečivo, cukrovinky, sušenky a jiné cukrářské i pekařské výrobky

4. *Specifikace*

(přehled požadavků podle čl. 4 odst. 2):

4.1 *Název:* Geraardsbergse mattentaart

4.2 *Popis:* „Geraardsbergse mattentaarten“ jsou malé kulaté dortíky o průměru 8 až 10 cm. Připravují se z listkového těsta a plní se směsí podmáslí a syrového mléka zvanou „matten“; mají hnědou barvu a tmavohnědou svrchní kůrku.

<sup>(1)</sup> Evropská komise, Generální ředitelství pro zemědělství – Oddělení pro politiku jakosti zemědělských produktů, B-1049 Brusel.

4.3 Zeměpisná oblast: Zeměpisná oblast produkce se rozkládá na území města Geraardsbergen (zahrnuje kromě středu Geraardsbergenu i tyto čtvrti: Goferdinge, Grimminge, Idegem, Moerbeke, Nederboelare, Nieuwenhove, Onkerzele, Ophasselt, Overboelare, Schendelbeke, Smeerebbe-Vloerzegem, Viane, Waarbeke, Zandbergen a Zarlardinge) a na území přilehlé obce Lierde (zahrnuje Deftinge, Hemelveerdegem, Sint-Maria-Lierde a Sint-Martens-Lierde).

#### 4.4 Důkaz původu:

„Matten“ se produkuje v zemědělských podnicích v uvedené zeměpisné oblasti. Tyto zemědělské podniky jsou registrovány v rejstříku, jenž je spravován uvedeným sdružením (Broederschap van de Geraardsbergse Mattentaart). Opisy registrací a změn rejstříků se postupují příslušnému kontrolnímu orgánu. „Matten“ je mléčným výrobkem zemědělských podniků, který musí splňovat „Koninklijk Besluit“ (královský výnos) ze dne 10. ledna 2001. Výnos obsahuje ustanovení o tom, že mléko k výrobě „matten“ musí pocházet ze stejného zemědělského podniku, jenž „matten“ vyrábí. Je rovněž nutno, aby tyto zemědělské podniky splňovaly normy HACCP. „Matten“ se ze zemědělského podniku prodává přímo do pekařství

Pekaři „Geraardsbergse mattentaart“ jsou registrováni ve druhém rejstříku, které sdružení rovněž spravuje. Opisy registrací a změn rejstříků se postupují příslušnému kontrolnímu orgánu. Pekař nakupuje „matten“ z registrovaných zemědělských podniků a vede si o nákupech evidenci.

Konečný prodávající musí být schopen kdykoliv doložit, že dortík „Geraardsbergse mattentaart“ pochází od registrovaného pekaře.

#### 4.5 Způsob produkce:

Způsob produkce musí plně odpovídat specifikaci. „Matten“ se připravuje z čerstvého syrového mléka, podmáslí pocházejícího ze zemědělského podniku a případně malého množství octa. Surové mléko pro přípravu „matten“ musí pocházet ze zemědělských podniků v uvedené zeměpisné oblasti. „Matten“ se musí připravovat v zemědělských podnicích. Dortík „Geraardsbergse mattentaart“ sestává z najemno rozmělněného „matten“, vajec, cukru, případně i mandlového výtažku, a z listkového těsta. Dortík „Geraardsbergse mattentaart“ mohou připravovat výlučně pekaři v uvedené zeměpisné oblasti.

Pouze pro pečení platí, že nemusí být provedeno v dané zeměpisné oblasti: je možno, aby byl dokončený, ale neupečený a hluboce zmrazený dortík „Geraardsbergse mattentaart“ dodán pekařům nebo do specializovaných obchodů mimo uvedenou zeměpisnou oblast, kde bude následně upečen v troubě pro přímou konzumaci.

#### 4.6 Souvislost:

Dortík „Geraardsbergse mattentaart“ se může pyšnit historií a tradicí prověřenou mnoha stoletími.

Staré účetní doklady svědčí o tom, že „matten“ se v dané oblasti plnilo do dortíků již v 17. století.

O slávě a proslulosti dortíku „Geraardsbergse mattentaart“ svědčí navíc i tyto skutečnosti:

- „Geraardsbergse mattentaart“ poutal značnou pozornost návštěvníků výstavy, kterou v roce 1966 uspořádalo město Brusel a kterou provázal prodej produktů z jednotlivých oblastí.
- Od roku 1980 pořádá sdružení „Broederschap van de Geraardsbergse Mattentaart“ každoročně den dortíků („Dag van de mattentaart“). Tato událost se odehrává na náměstí v městě Geraardsbergen. Umístí se tam úplně pekařské zařízení, u něhož jednotliví členové sdružení předvádějí výrobu dortíku „Geraardsbergse mattentaart“.
- V roce 1985 vydala belgická pošta známku zobrazující dortík „mattentaart“ s nápisem „Broederschap Geraardsbergse Mattentaarten“. Bylo to vůbec poprvé, co se na známce skvěl produkt určité oblasti. Nebývalý zájem o vydání známky ukazuje, že nelze hovořit o běžné záležitosti. Známky byly vtištěny v počtu 3,2 milionů kusů a jen za dva dny se jich v Geraardsbergenu prodalo na 40 000.

- V roce 2001 vydala „Guinnessova kniha rekordů“ sdružení „Broederschap van de Geraardsbergse Mattentaart“ osvědčení o výrobě největšího „mattentaart“ v historii.
- Sdružení „Broederschap van de Geraardsbergse Mattentaart“ má družební vztahy s francouzskými sdruženími „Confrérie de Pithivier“ a „Confrérie Champagne de Sézanne“.

4.7 Kontrolní subjekt:

Název: Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie  
Afdeling Gespecialiseerde Diensten, Sectie A  
Controles Uitgaven EOGFL en Marktordening

Adresa: WTC III, Simon Bolivarlaan 30, B-1000 Brussel

Tel.: (32-2) 208 40 40

Fax: (32-2) 208 39 75

- 4.8 Označování: Na etiketě musí být uveden název produktu „Geraardsbergse mattentaart“ a nápis „Beschermd Geografische Aanduiding“ (chráněné zeměpisné označení).
- 4.9 Vnitrostátní požadavky: Požadavky vycházejí z příslušných vnitrostátních právních předpisů a právních předpisů Společenství.
-